

Long-distance Relationships

English translation:

Girl: Now there is technology... I think you know Skype, so it is so much easier for us to communicate because first of all you do not have to pay any money, it's just free. Then we will be seeing each other...umm like that. But then you know the statement, "Distance makes the heart grow fonder." So there are things that happen, you know, feelings grow and then when you get to be together no... no trouble or tribulation can be bigger than distance, so that's how we make it. And then just praying, you know, that God, this is the situation, so help us to overcome temptations and things like that. Um, um.

Boy: But in terms of trials and tribulations, especially when you buy food they will still be there because maybe you will want a pizza and the other will be in favor of... Anywhere... But the truth is that, as she has said, they [communication systems] are there in the waves, we find the so-called Skype, Facebook, umm *uvu uvu vu*¹ and the others. Writing to each other because the idea is for you to keep communicating, understanding one's position, how things are going for them and their wishes; understanding each other. Knowing that if you take it all to the Lord, it is something that is manageable and conquerable, something that you can overcome. Because on your own, it is impossible. Two days after she leaves, you will see it as an opportunity. My heart is determined, because it is settled upon her, it should always be on her.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

¹ An informal term used to relate to the other means of communication enabled by internet.

